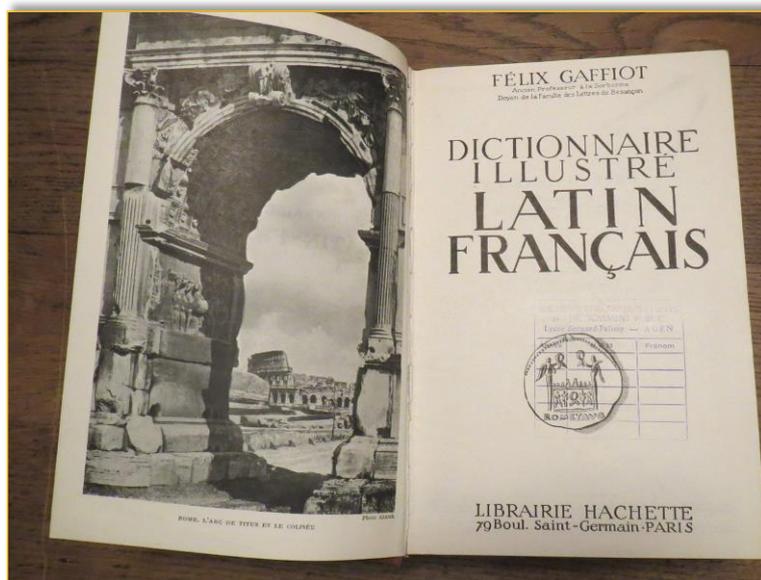


## ETAPE 1 : Le Gaffiot pour les Nuls....

- 1) Allumer l'ordinateur.
- 2) Ouvrir le moteur de recherche.
- 3) Taper « Gaffiot »

### A SAVOIR :

Le « Gaffiot » est le dictionnaire latin/français élaboré par Félix Gaffiot (1870- 1937). Publié en 1934, il reste la référence en matière de dictionnaire concernant la langue latine.



*Le Saviez-vous ?*

« Felix » en latin veut dire bienheureux...

- 4) Cliquez sur la première référence obtenue :

**BRAVO !** Vous êtes sur la version en ligne du Gaffiot !

- 5) Dans la case en haut à droite, intitulée « Ecrire le début d'un mot latin », positionnez votre souris, cliquez et écrivez à l'aide du clavier le mot latin dont vous souhaitez connaître le sens. Validez.

**BRAVO !** La page du Gaffiot s'affiche avec le mot que vous cherchez !

### Exemples :

**sōlēātus, a, um (solea), chaus-  
sé de sandales [en public, signe  
de relâchement] : CIC. Verr. 5, 86 ;  
Pis. 13 ; SEN. Ir. 3, 18, 9 ; cf.  
GELL. 13, 21, 1.**

## Autre

tālāris, e (*talus*), ¶ 1 qui descend jusqu'aux talons, long, traînant : *tunica talaris* CIC. *Verr.* 5, 31 ; *Cat.* 2, 22, tunique talaire [d'un caractère efféminé] ¶ 2 relatif à la *tunica talaris* : *ludi talaris* QUINT. 11, 3, 58, v. *talarius*.  
1 tālārius, a, um (*talus*), *talarius ludus* CIC. *Off.* 1, 150, jeu (représentation, spectacle) d'un caractère efféminé ou licencieux [sans doute où les acteurs étaient vêtus de la *tunica talaris*], cf. *Att.* 1, 16, 3.

exemple :

Vous savez désormais utiliser le Gaffiot !

# BRAVO !

## Etape 2 : Le Gaffiot, perfectionnements....

1) Dans l'article consacré à « Soleatus », relevez la référence donnée juste après le sens :

CIC . VERR. 5, 86 ; PIS, 13 ; SEN. IR, 3, 18, 9 ; cf GELL, 13, 21, 1.

2) Isolez les termes qui sont en majuscules, séparés par des points virgules :

CIC.

SEN.

GELL.

Ces abréviations correspondent aux auteurs qui ont pu utiliser ce terme dans le sens qui vient d'être indiqué : CIC pour CICERON, SEN pour SENEQUE, GELL, pour AULU-GELLE.

3) Relevez pour CICERON, les termes cités en italique :

## VERR. PIS

*Ces termes renvoient aux œuvres dans lesquelles le mot est utilisé. Pour identifier ses références, il faut vous reporter à la « liste des auteurs et des ouvrages cités en abrégés dans ce dictionnaire ».*

(voir une version entièrement numérisée du Gaffiot, par exemple :

<https://www.prima-elementa.fr/Gaffiot/Gaffiot-1703.html>).

## Moyennant quoi vous trouvez :

**CIC.** = M. TULLIUS CICERO (Cicéron), consul en 63, mort en 43 av. J.-C. [éd. Orelli-Baiter-Halm, 1861; C. F. W. Müller et Friedrich, 1898; *Com. Budé*, en cours].

**Ac.** Academica.  
**Agr.** De lege agraria.  
**Amer.** Pro Sex. Roscio Amerino.  
**Arat.** Trad. en vers du poème d'Aratus.  
**Arch.** Pro A. Licinio Archia poeta oratio  
**Att.** Epistolæ ad Atticum.  
**Balb.** Pro L. Balbo oratio.  
**Br.** ou **Brut.** Brutus, de claris oratoribus.  
**ad Br.** Epistolæ ad Brutum.  
**Cæcil.** In Cæcilium divinatio.  
**Cæc.** ou **Cæcin.** Pro A. Cæcina oratio.  
**Cæl.** Pro M. Cælio.  
**Carm. frg.** Carminum fragm.  
**Cat.** In L. Catilinam orationes IV.  
**CM** Cato Major, de senectute.  
**Clu.** Pro A. Cluentio Habito oratio.  
**Com.** Pro Q. Roscio comædo.  
**Dej.** Pro rege Dejotaro.  
**Div.** De divinatione.  
**Dom.** De domo sua ad pontifices.  
**Ep. frg.** fragment des lettres [éd. Muller].  
**Fam.** Epistolæ.  
**Fat.** De fato.  
**Fin.** De finibus.  
**Flac.** Pro L. Valerio Flacco.  
**Font.** Pro M. Fonteio.  
**Frag.** ou **Frg.** fragmenta.  
**Har.** De haruspicum responsis.  
**Inv.** De inventione.  
**Læ.** Lælius, de amicitia.  
**Leg.** De legibus.  
**Lig.** Pro Q. Ligario.  
**Marc.** Pro M. Marcello.  
**Mil.** Pro T. Annio Milone.  
**Mur.** Pro L. Murena.  
**Nat.** De natura deorum.  
**Off.** De officiis.  
**Opt.** De optimo genere oratorum.  
**Or.** Orator ad M. Brutum.  
**De Or.** De oratore.

**Par.** Paradoxa.  
**Part.** Partitiones oratoriæ.  
**Phil.** In M. Antonium orationes Philippicæ  
**Pis.** In L. Pisonem.  
**Planc.** Pro Cn. Plancio.  
**Pomp.** Pro lege Manilia de imperio Cn. Pompei oratio.  
**Post. v. Rab.** Post.  
**Prov.** De provinciis consularibus.  
**Q.** Epistolæ ad Quintum fratrem.  
**Quinct.** Pro Quinctio.  
**Quir.** Oratio post reditum ad Quirites (cum populo gratias egit).  
**Rab. perd.** Pro C. Rabirio perduellionis reo.  
**Rab. Post.** ou **Post.** Pro C. Rabirio Postumo.  
**Rep.** De re publica libri VI.  
**Scaur.** Pro Æmilio Scauro.  
**Sen.** Oratio post reditum in senatu (cum senatui gratias egit).  
**Sest.** Pro P. Sestio.  
**Sull.** Pro P. Sulla.  
**Tim.** Timæus.  
**Top.** Topica.  
**Tull.** Pro M. Tullio.  
**Tusc.** Tusculanæ disputationes.  
**Vat.** In P. Vatinius testem interrogatio.  
**Verr.** In Verrem actio.

Et constatez que :

VERR. Est l'abréviation de **IN VERREM ACTIO** (Action contre Verrès : les discours que Cicéron a écrits contre Verrès, que l'on a surnommés : **Les Verrines**).

Pis. Est l'abréviation de **IN L. PISONEM** (Procès contre Lucius Pison ; le discours que Cicéron a prononcé contre ce personnage).

4) Reste à interpréter les chiffres qui sont donnés :

**VERR. 5, 86 : soit**

# Discours contre Verrès

## livre V

### paragraphe 86.

C'est-à-dire exactement la référence du texte donné à commenter. Le livre V des Verrines étant communément appelé : De suppliciis, au sujet des supplices, pour dénoncer tous les mauvais traitements subis par les Siciliens, à cause de Verrès et de son avidité à s'emparer de leurs richesses.

En consultant le Gaffiot, vous êtes donc sûrs que Cicéron a bien employé ce terme de « soleatus » dans un sens péjoratif afin d'accabler Verrès.

Vous savez maintenant déchiffrer les références !

# BRAVO... !

Félix serait fier de vous !

